



معاونت پژوهش و انتشارات جامع انقلاب اسلامی  
Vice President For Research

## راهنمای جامع پایان نامه نویسی - قسمت هجدهم

### چگونه از یک نویسنده در مقاله یا پایان نامه خود نقل قول کنیم؟ (+مثال)

نقل قول کردن یکی از سه روشی است که از طریق آن می توانید به درستی از نظریه های شخص دیگری در مقاله یا پایان نامه خود استفاده کنید. دو روش دیگر شامل پارافریز و خلاصه نویسی می شود که در مطالب جداگانه معرفی شدند.

#### ➤ نقل قول (Quote) چیست؟

نقل قول زمانی انجام می شود که شما نوشته شخص دیگری را، چه بلند، چه کوتاه چه حتی یک پاراگراف کامل، همان طور که او نوشته است در مقاله تان به کار می برید.

مثالی از نقل قول کردن:

“اگرچه انتخاب طبیعی تنها با تجمع اندک، پیوسته و مطلوب تغییرات عمل می کند، نمی تواند یک تغییر بزرگ و ناگهانی ایجاد کند؛ آن فقط می تواند با قدم های کوتاه و آرام عملی شود” (داروین، ۱۸۵۹، صفحه ۵۱۰).

#### ➤ کجا از نقل قول استفاده کنیم؟

کار شما پیدا کردن نقل قول نیست. نقل قول ها چیزی هستند که شما در مرحله بررسی منابع مقاله تان به طور تصادفی با آنها برخورد می کنید.

مرحله بررسی منابع شامل تحلیل و بررسی منابع موجود برای پیدا کردن منبع مرتبط با مقاله تان است که کمک می کند مفهوم چیزی که می خواهید بگویید کامل تر ارائه شود و نظریه ای که دارید حمایت گردد.

تحلیل و پردازش منابع موجود یکی از اصلی ترین قسمت هایبست که شما بر اساس آن ارزیابی می شوید، بنابراین خیلی مهم است که هر منبع را با دقت کامل تجزیه تحلیل کنید. در این مرحله، شما متوجه می شوید یک منبع خاص یا بخشی از یک مقاله وجود دارد که می تواند به نوشته شما ارزش بیشتری ببخشد.

این منابع و قسمت هایی از نوشته هستند که در نهایت به صورت خلاصه نویسی، پارافریز یا نقل قول در مقاله شما استفاده می شوند. بنابراین باید با دقت منابعی که استفاده می کنید و قسمت های خاصی از یک نوشته که فکر می کنید می تواند در آینده بعنوان نقل قول درنوشته شما مورد استفاده قرار بگیرد یادداشت برداری کنید.

### ➤ سه دلیل برای نقل قول کردن

۱. شما می توانید از نقل قول برای تعریف یک مفهوم استفاده کنید.

در قرن ۲۱، نگرانی های کاربران کامپیوتر درباره خطراتی نظیر سرقت هویت و هک شدن رو به افزایش است. "هک کردن تلاش برای استخراج اطلاعات از یک سیستم کامپیوتری یا یک شبکه خصوصی در یک کامپیوتر است. این کار دسترسی غیرقانونی به یک سیستم کامپیوتری و یا کنترل سیستم های امنیتی شبکه کامپیوتر به منظور استفاده های نادرست و غیرقانونی است" (Times Syndication Service, ۲۰۱۸)

۲. شما می توانید از نقل قول زمانی استفاده کنید که پارافریز موجب شود کیفیت نوشته یا نظریه اصلی کاهش یابد.

حقوق مهاجرت در سیاست های قرن ۲۱ از اهمیت بالاتری برخوردار است. چنانچه، فعال سیاسی آنجلا دیویس اخیرا اشاره کرده است: "یکی از اصلی ترین مسائل حقوق بشر در قرن ۲۱ مربوط به حقوق مهاجران می شود. نه تنها در اروپا یا آمریکا، بلکه همه جا\_ از آمریکای جنوبی گرفته تا آفریقا و استرالیا" (Mineo, ۲۰۱۸).

۳. شما می توانید برای ارائه مدرک یا دفاع از یک نظریه از نقل قول استفاده کنید.

الیزابت بنت (Elizabeth Bennet) نشان می دهد که احترامش برای سلسله مراتب جامعه یک محدودیت دارد، چنانچه او در انتهای کتابش به منظور دفاع از صحبت هایش می گوید: "من چنین چیزی نگفته ام. من فقط تصمیم گرفتم این چنین عمل کنم، که از نظر من، شامل شادی من می شود، بدون اینکه به شما یا هر شخص دیگری که کاملا به من نامرتب است، ارتباطی داشته باشد" (Austen, ۱۸۱۳، صفحه ۳۱۳).

### ➤ چطور به یک نقل قول اشاره کنیم؟

سه روش اصلی برای اشاره به نقل قول در مقاله شما وجود دارد. در اینجا چند مثال می آوریم:

معرفی نویسنده و در ادامه آن اشاره به نقل قول:

بر اساس نوشته لورینگ (۲۰۱۸)، حمایت از اتحادیه اروپا در دانمارک رو به رشد است، و "یک رفرااندوم عضویت امروز برگزار شد که ۵۵ درصد رای دهندگان دانمارکی از آن حمایت کردند."

➤ ترکیب کردن نقل قول و متن در پاراگراف:

بسیاری از ملت‌های اروپایی پشتیبانی خود را از اتحادیه اروپا در برابر چیزی که رای "برگزیت" خوانده می‌شود نشان داده‌اند. برای مثال در دانمارک، "یک رفرااندوم عضویت امروز برگزار شد که ۵۵ درصد رای دهندگان دانمارکی از آن حمایت کردند." (لورینگ، ۲۰۱۸)

➤ معرفی مستقیم مقاله ای که از آن استفاده می‌کنید:

در مقاله خود در سال ۲۰۱۸ با نام "Brexit" موجب برانگیخته شدن دانمارکی‌ها برای ماندن در اتحادیه اروپا می‌شود" لورینگ (Levring) اشاره کرده است که "یک رفرااندوم عضویت امروز برگزار شد که ۵۵ درصد رای دهندگان دانمارکی از آن حمایت کردند."

➤ طول یک نقل قول باید چقدر باشد؟

استفاده از نقل قول تفکر و نظریه اصلی متن را نشان نمی‌دهد، بنابراین بهتر است همیشه سعی کنید تا جای ممکن نقل قول‌ها را کوتاه انتخاب کنید و ترجیحاً بیش از چند جمله کوتاه نباشد.

در نوشته‌های علمی، ترجیح بر این است که کمتر از نقل قول استفاده شود، بنابراین هیچ استاندارد خاصی برای کم یا زیاد بودن تعداد لغات وجود ندارد. هرچند یک نقل قول بیش از ۴۰ کلمه، طولانی در نظر گرفته می‌شود. در این صورت بهتر است اطلاعات مورد نظرتان را به جای نقل قول کردن خلاصه نویسی کنید.

➤ کوتاه کردن نقل قول

شما همچنین می‌توانید نقل قول را کوتاه کنید؛ برای مثال، شما می‌توانید یک بخش اضافی یا غیرمرتبط از نقل قول را با قراردادن سه نقطه (...) حذف کنید. اگر یک نقل قول را کوتاه می‌کنید، دقت داشته باشید که آن را از متن نوشته خارج نکنید. نقل قول کوتاه شده را از منبعی که نظری متناقض با نظریه ارائه شده در متن شما دارد و بعنوان یک مدرک عمل نمی‌کند استفاده نکنید.

همان طور که می بینید، نقل قول کوتاه شده بیشتر به مساله اصلی اشاره دارد اما همچنان در متن اصلی قرار گرفته است.

این مثال همچنین برای اینکه ببینید چطور نوشته به یک نقل قول اضافه می شود نیز مفید است. این مساله زمانی رخ می دهد که در متن اصلی کلمه ای جامانده که باید وجود داشته باشد.

در این صورت، [ سال پیش ] که نویسنده ممکن است فراموش کرده باشد در متن قرار دهد اضافه می شود، چرا که این کلمه اضافی باید در متن وجود داشته باشد که خواننده بتواند آن را بهتر متوجه شود.

### ➤ چگونه از بلوک نقل قول (Block Quote) استفاده کنیم؟

اگر یک متن طولانی داشتید که می بایست به همان شکل و کامل، بدون پارافریز شدن یا کوتاه شدن، در متن شما قرار بگیرد باید از فرمت متن فاصله دار که به آن یک "بلوک نقل قول" گفته می شود، استفاده کنید. این مساله بیشتر در پژوهش های ادبی یا اشعار، که تجزیه تحلیل دقیق از متن اصلی ممکن است مورد نیاز باشد و خواننده شما نیاز به این دارد که مثال هایی را ببیند، مورد استفاده قرار می گیرد.

بر اساس هر سبک نقل قول، چه زمانی از بلوک نقل قول استفاده کنیم؟

سبک نقل قول	APA	هاروارد	شیکاگو
چه زمانی از بلوک نقل قول استفاده کنیم؟	نقل قول های طولانی تر از ۴۰ کلمه	نقل قول های طولانی تر از ۳۰ کلمه	نقل قول های طولانی تر از ۱۰۰ کلمه

### ➤ نمونه ای بلوک نقل قول به سبک APA

تالکین علاقه مند به استفاده از جملات طولانی و توضیحات با جزئیات است که خواننده را در دنیای خیالی که او ساخته است غرق می کند. در واقع، در برخی موارد، جملات تالکین به قدری طولانی هستند که به تنهایی یک پاراگراف ایجاد می کنند:

در پایان روزهایش، بیلبو (Bilbo) هیچگاه نتوانست به یاد بیاورد چطور خودش را خارج از خانه پیدا کرد، بدون کلاه، عصا یا حتی پول، یا هر چیزی که معمولا برای بیرون رفتن با خود به همراه می برد؛ با صبحانه نیمه تمام و تقریبا شسته نشده، کلیدهایی که در دستان گاندالف قرار داشت، و در حال دویدن با سرعت تمام تا جایی که پاهای پشمالویش می توانست او را در مسیر حمل کند، پشت آسیاب بزرگ، کنار آب، و سپس یک مایل یا بیشتر. (تالکین، ۱۹۳۷، صفحه ۱۶)

➤ نمونه ای از بلوک نقل قول به سبک هاروارد

تالکین علاقه مند به استفاده از جملات طولانی و توضیحات با جزئیات است که خواننده را در دنیای خیالی که او ساخته است غرق می کند. در واقع، در برخی موارد، جملات تالکین به قدری طولانی هستند که به تنهایی یک پاراگراف ایجاد می کنند:

در پایان روزهایش، بیلبو (Bilbo) هیچگاه نتوانست به یاد بیاورد چطور خودش را خارج از خانه پیدا کرد، بدون کلاه، عصا یا حتی پول، یا هر چیزی که معمولاً برای بیرون رفتن با خود به همراه می برد؛ با صبحانه نیمه تمام و تقریباً شسته نشده، کلیدهایی که در دستان گاندالف قرار داشت، و در حال دویدن با سرعت تمام تا جایی که پاهای پشمالویش می توانست او را در مسیر حمل کند، پشت آسیاب بزرگ، کنار آب، و سپس یک مایل یا بیشتر. (تالکین، ۱۹۳۷)

➤ نمونه ای از بلوک نقل قول به سبک APA

تالکین علاقه مند به استفاده از جملات طولانی و توضیحات با جزئیات است که خواننده را در دنیای خیالی که او ساخته است غرق می کند. در واقع، در برخی موارد، جملات تالکین به قدری طولانی هستند که به تنهایی یک پاراگراف ایجاد می کنند:

در پایان روزهایش، بیلبو (Bilbo) هیچگاه نتوانست به یاد بیاورد چطور خودش را خارج از خانه پیدا کرد، بدون کلاه، عصا یا حتی پول، یا هر چیزی که معمولاً برای بیرون رفتن با خود به همراه می برد؛ با صبحانه نیمه تمام و تقریباً شسته نشده، کلیدهایی که در دستان گاندالف قرار داشت، و در حال دویدن با سرعت تمام تا جایی که پاهای پشمالویش می توانست او را در مسیر حمل کند، پشت آسیاب بزرگ، کنار آب، و سپس یک مایل یا بیشتر. (تالکین، ۱۹۳۷، صفحه ۱۶)

➤ نمونه ای از بلوک نقل قول به سبک هاروارد

تالکین علاقه مند به استفاده از جملات طولانی و توضیحات با جزئیات است که خواننده را در دنیای خیالی که او ساخته است غرق می کند. در واقع، در برخی موارد، جملات تالکین به قدری طولانی هستند که به تنهایی یک پاراگراف ایجاد می کنند:

در پایان روزهایش، بیلبو (Bilbo) هیچگاه نتوانست به یاد بیاورد چطور خودش را خارج از خانه پیدا کرد، بدون کلاه، عصا یا حتی پول، یا هر چیزی که معمولاً برای بیرون رفتن با خود به همراه می برد؛ با صبحانه نیمه تمام و تقریباً شسته نشده، کلیدهایی که در دستان گاندالف قرار داشت، و در حال دویدن با سرعت تمام تا جایی که پاهای پشمالویش می توانست او را در مسیر حمل کند، پشت آسیاب بزرگ، کنار آب، و سپس یک مایل یا بیشتر. (تالکین، ۱۹۳۷)

➤ نمونه ای از بلوک نقل قول به سبک شیکاگو

تالکین علاقه‌مند به استفاده از جملات طولانی و توضیح جزئیات است تا خواننده را در دنیای خیالی که ساخته است غرق کند:

در پایان روزهایش، بیلبو (Bilbo) هیچگاه نتوانست به یاد بیاورد چطور خودش را خارج از خانه پیدا کرد، بدون کلاه، عصا یا حتی پول، یا هر چیزی که معمولاً برای بیرون رفتن با خود به همراه می برد؛ با صبحانه نیمه تمام و تقریباً شسته نشده، کلیدهایی که در دستان گاندالف قرار داشت، و در حال دویدن با سرعت تمام تا جایی که پاهای پشمالویش می توانست او را در مسیر حمل کند، پشت آسیاب بزرگ، کنار آب، و سپس یک مایل یا بیشتر.

او خیلی پف کرده بود، زمانی که در نزدیکی ساعت یازده به بایواتر رسید، او دریافت که بدون دستمال جیبی آمده است!

➤ چطور به یک نقل قول ارجاع دهیم؟

تمام نقل قول‌های مستقیم (و نظریه‌های پارافریز شده) باید استنادی به منبع اصلی داشته باشند. اگر به درستی به نقل قولی که استفاده کرده اید اشاره نکنید ممکن است شما دچار سرقت ادبی مقاله بشوید و این مساله عواقب جدی به همراه خواهد داشت.

روشی که با استفاده از آن به منبع اشاره می کنید بستگی به سبک نقل قولی که برای مقاله استفاده کرده اید دارد. بسیار مهم است که درباره قوانین خاص هر نوع نقل قول که استفاده می کنید آگاه باشید.

➤ نمونه هایی از نقل قول درون متن:

سبک APA

یک فوتبالیست مشهور همیشه می گفت: "با هم فوتبال بازی کردن در یک ظهر یکشنبه زیبا بهترین چیزی است که وجود دارد" (Sneijder، ۲۰۱۳، صفحات ۲-۳).

سبک هاروارد

یک فوتبالیست مشهور همیشه می گفت، "با هم فوتبال بازی کردن در یک ظهر یکشنبه زیبا بهترین چیزی است که وجود دارد" (Sneijder، ۲۰۱۳).

سبک شیکاگو

یک فوتبالیست مشهور همیشه می گفت، "با هم فوتبال بازی کردن در یک ظهر یکشنبه زیبا بهترین چیزی است که وجود دارد." ۱

➤ از چند نقل قول می توانیم استفاده کنیم؟

از آنجایی که استفاده بیش از حد از نقل قول ها، خوانایی مطلب شما را بالا نمی برد، بهتر است به طور مداوم در مقاله خود از نقل قول استفاده نکنید. بعلاوه، اگر از تعداد زیادی نقل قول استفاده کنید، به نظر می رسد شما خیلی تنبلی کرده اید و مطالب منبع را به درستی متوجه نشده اید یا کل متن را کامل نخوانده اید.

بسیاری از منابع علمی پیشنهاد می کنند که نقل قول ها فقط ۱۰٪ مقاله شما را در بر بگیرند؛ ما به شما پیشنهاد می کنیم کمتر از ۵٪ از آنها استفاده کنید. بنابراین باید استفاده از نقل قول را به زمان هایی که واقعا الزامی است محدود کنید. صدای خود شما باید بر کل متن و مقاله شما غالب باشد.

موضوع تحقیق شما نیز به روی اینکه چه تعداد نقل قول استفاده کنید تاثیر دارد. برای مثال، نقل قول های بیشتری برای پژوهش های انسانی در قیاس با تحقیقات علمی که بیشتر به روی خلاصه سازی یا تحقیقات و نتایج تمرکز دارد، استفاده می شود.

حتما با دانشگاه و یا انتشارات مقاله خود درباره اینکه در مقاله خود چند درصد می توانید از نقل قول ها استفاده کنید مشورت داشته باشید.

➤ چطور پارافریز کنیم؟

نقل قول فقط یکی از روش هایی است که می توانید از نظریه های پژوهشگران دیگر در مقاله تان استفاده کنید. یک ابزاری که بیشتر از نقل قول از آن استفاده خواهید کرد پارافریز یا بازنویسی کردن است، که شامل اشاره به نظریه شخص دیگر اما با کلمات خودتان می شود.

زمانی که به یک بخش طولانی از متن یا کل آن می رسید که می خواهید برای حمایت از نظریه و تحقیق خودتان از آن استفاده کنید، می توانید از خلاصه نویسی استفاده کنید.